

5. SITUATIONS D'APPRENTISSAGE ET INTERVENTIONS PÉDAGOGIQUES

5.1 L'apprentissage est, répétons-le (voir 2.3), **un processus**, personnel et social, qui se manifeste par la responsabilisation de l'élève face à la construction de ses savoirs et à leur utilisation dans des contextes de plus en plus variés et complexes. C'est en cheminant dans ce processus que l'élève élargit progressivement son **champ d'autonomie** par rapport à l'objet d'apprentissage, qu'expriment les résultats d'apprentissage prescrits par le programme d'études.

Ce **cheminement** s'incarne dans **une démarche d'apprentissage** : celle-ci désigne la « [m]anière utilisée par l'élève pour apprendre, qui implique l'utilisation de ses ressources internes en interaction avec son environnement » (Legendre, 1993, p. 320). Dans cette démarche, l'élève mobilise ses connaissances antérieures, procède à un traitement cognitif des informations nouvelles, établit des liens entre, d'une part les divers éléments de l'objet d'apprentissage, d'autre part les informations nouvelles et ses connaissances antérieures, organise ses connaissances en réseaux pour favoriser leur intégration, objective ses apprentissages, transfère ses acquis en les réinvestissant dans de nouvelles situations d'apprentissage, etc. Ce faisant, l'élève se construit de nouvelles représentations de sa réalité et donne du sens à ses apprentissages.

Lorsque l'élève en situation d'apprentissage entre, par la médiation d'une démarche d'apprentissage, en interrelation dynamique avec l'objet d'apprentissage, ce processus d'appropriation cognitif requiert, dans le cadre scolaire, **une intervention spécifique de l'enseignant**. Reconnaître cette indispensable interrelation comme fondamentale et spécifique à la formation scolaire affirme la raison d'être de l'école — un lieu d'apprentissages scolaires (c'est-à-dire prescrits, déterminés par les programmes d'études, et caractérisés tant par une articulation rigoureuse des objets et des objectifs d'apprentissage que par des exigences de rigueur au niveau des démarches d'apprentissage) dans un contexte éducatif (d'après Lenoir, 1991, pp. 411-412).

La démarche d'apprentissage de l'élève est donc facilitée, appuyée et encadrée par une démarche pédagogique de la part de l'enseignant. Celle-ci représente l'ensemble des interventions pédagogiques de l'enseignant destinées à faire cheminer l'élève vers l'atteinte des résultats d'apprentissage prescrits par le programme d'études. C'est ainsi que l'enseignant crée un climat favorable, planifie les tâches qui activent l'apprentissage, prévoit les moyens appropriés pour assister l'élève dans son apprentissage, régule les difficultés, etc. **La démarche pédagogique comprend donc un volet d'évaluation formative interactive qui assure la régulation de la démarche d'apprentissage.**

La démarche d'apprentissage et la démarche pédagogique s'actualisent au sein d'une situation d'apprentissage : celle-ci, construite à partir des besoins d'apprentissage de l'élève au regard des résultats d'apprentissage, représente tout ce que l'élève met en œuvre et tout ce que l'enseignant met en place, vers l'atteinte des résultats d'apprentissage. **La situation d'apprentissage, où l'élève chemine en parallèle aux interventions de l'enseignant, comporte trois temps : la préparation, la réalisation et l'intégration.** Ce modèle générique, présenté ci-contre, est applicable à tous les programmes d'études; il fait l'objet d'une contextualisation à la discipline du français dans d'autres sections du présent programme d'études. Par ailleurs, **ces trois temps constituent une dynamique, marquée du sceau de l'aller-retour.**

élève

enseignant

démarche d'apprentissage

*« [m]anière utilisée par l'élève pour apprendre, qui implique l'utilisation de ses ressources internes en interaction avec son environnement »
(Legendre, 1993, p. 320)*

démarche pédagogique

ensemble des interventions pédagogiques de l'enseignant destinées à faire cheminer l'élève vers l'atteinte des résultats d'apprentissage prescrits par le programme d'études

situation d'apprentissage

Construite à partir des besoins d'apprentissage de l'élève au regard des résultats d'apprentissage, la situation d'apprentissage représente tout ce que l'élève met en oeuvre et tout ce que l'enseignant met en place, vers l'atteinte des résultats d'apprentissage.

préparation

réalisation

intégration

la dynamique de l'aller-retour

Les trois tableaux qui suivent (d'après Legendre, 1993, pp. 321-323) se proposent de préciser en quoi consiste chacun des trois temps de la situation d'apprentissage.

1 ^{er} temps : Préparation de la situation d'apprentissage				
Démarche d'apprentissage		Démarche pédagogique		
		Opérationnalisation	Évaluation formative interactive	
Rappel du passé	L'élève	L'enseignant	L'enseignant	
	<ul style="list-style-type: none"> se rappelle la situation d'apprentissage précédente se rappelle les résultats de la situation d'apprentissage vécue : attitudes, habiletés, connaissances 	<ul style="list-style-type: none"> facilite le retour sur la situation d'apprentissage précédente fait expliciter les résultats de la situation d'apprentissage vécue : attitudes, habiletés, connaissances 	<ul style="list-style-type: none"> observe les significations que l'élève dégage de la situation d'apprentissage précédente vérifie la formulation et l'expression des résultats de la situation vécue : attitudes, habiletés, connaissances 	Rappel du passé
Précision et signification des objectifs d'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> formule ses propres objectifs d'apprentissage s'approprie les objectifs proposés relie les objectifs d'apprentissage à son vécu et anticipe en tirer profit et avantage, d'où sa participation et son intérêt considère ses acquis (habiletés, connaissances, etc.) en rapport avec les objectifs d'apprentissage proposés 	<ul style="list-style-type: none"> présente les objectifs d'apprentissage rend les objectifs d'apprentissage significatifs et accessibles relie les objectifs d'apprentissage au vécu des élèves en facilitant et soutenant la découverte de significations facilite la relation entre les acquis (habiletés, connaissances, etc.) et les objectifs d'apprentissage proposés 	<ul style="list-style-type: none"> vérifie la compréhension des objectifs d'apprentissage vérifie le degré de signification des objectifs d'apprentissage vérifie la pertinence des objectifs d'apprentissage proposés en observant l'expression de significations personnelles vérifie les acquis nécessaires à la poursuite des objectifs d'apprentissage proposés 	Précision et signification des objectifs d'apprentissage
	Précision du contexte d'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> propose ou choisit une ou des situations d'apprentissage en rapport avec les objectifs d'apprentissage proposés dégage des significations en rapport avec les situations d'apprentissage proposées fait le choix d'une situation d'apprentissage formule ses propres questions, ses réactions, ses hésitations à l'égard de la situation d'apprentissage établit les contacts avec l'environnement (ressources humaines, matérielles, etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> propose une ou des situations d'apprentissage en rapport avec les objectifs d'apprentissage explicités propose des situations significatives à l'élève propose un choix parmi les situations d'apprentissage sécurise l'élève en lui annonçant ce qui est attendu de lui facilite l'organisation de l'environnement (ressources humaines et matérielles, espace, temps, groupe) 	<ul style="list-style-type: none"> vérifie la compréhension des situations d'apprentissage à vivre observe ce que l'élève dégage comme significations des situations d'apprentissage proposées observe le choix effectué par l'élève vérifie si l'élève est à l'aise dans la situation d'apprentissage observe les modalités de contact avec l'environnement utilisées par l'élève

2^e temps : Réalisation de la situation d'apprentissage

Démarche d'apprentissage	Démarche pédagogique	
	Opérationnalisation	Évaluation formative interactive
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Traitement du contenu d'apprentissage</p> <p>L'élève</p> <ul style="list-style-type: none"> • recherche et explore les informations ou les sources de données rattachées à la situation pédagogique (sujet traité, centre d'intérêt, question, etc.) <ul style="list-style-type: none"> - il observe et interroge l'environnement - il répertorie, inventorie - il analyse - il décrit, imagine, nomme - il formule des hypothèses - il anticipe une ou plusieurs solutions • ... • organise les informations ou les sources de données rattachées à la situation d'apprentissage <ul style="list-style-type: none"> - il trouve des ressemblances - il établit des rapports - il dégage des caractères communs - il résume - il établit des liens, fait des synthèses • choisit les informations ou les sources de données rattachées à la situation d'apprentissage <ul style="list-style-type: none"> - il ordonne, hiérarchise - il vérifie, estime, évalue, compare - il critique, précise - il choisit, privilégie une solution parmi les hypothèses formulées • procède à la présentation des résultats <ul style="list-style-type: none"> - il généralise, extrapole - il démontre, déduit - il réalise une production - il élabore une solution, un produit - il applique ou met en œuvre les éléments d'une solution • ... • ... • ... 	<p>L'enseignant</p> <ul style="list-style-type: none"> • guide la recherche de l'information ou des sources de données • propose des éléments d'information ou des sources de données • fournit les éléments d'information ou les sources de données • faire prendre conscience de la démarche utilisée dans la recherche de l'information ou des sources de données • ... • guide dans l'organisation des éléments d'information ou des sources de données • propose des pistes d'organisation de l'information ou des sources de données • fournit des pistes d'organisation de l'information ou des sources de données • fait prendre conscience de la démarche utilisée dans l'organisation de l'information ou des sources de données • ... • guide dans l'évaluation et le choix de l'information ou des sources de données • propose des pistes d'évaluation de l'information ou des sources de données • fournit des pistes d'évaluation de l'information ou des sources de données • fait prendre conscience de la démarche utilisée dans l'évaluation de l'information ou des sources de données • ... • guide dans la présentation des résultats • propose des pistes de présentation des résultats • fournit des pistes de présentation des résultats • fait prendre conscience de la démarche utilisée dans la présentation des résultats • ... • ... • ... 	<p>L'enseignant</p> <ul style="list-style-type: none"> • observe la démarche de l'élève dans la recherche de l'information ou des sources de données • observe les stratégies utilisées par l'élève dans sa démarche de recherche et d'exploration de l'information ou des sources de données • vérifie l'intérêt de l'élève dans sa recherche de l'information ou des sources de données • ... • observe la démarche de l'élève dans l'organisation de l'information ou des sources de données • observe les stratégies utilisées par l'élève dans sa démarche d'organisation de l'information ou des sources de données • vérifie l'intérêt de l'élève dans son organisation des éléments d'information ou des sources de données • ... • observe la démarche de l'élève dans l'évaluation et le choix des éléments d'information ou des sources de données • observe les stratégies utilisées par l'élève dans sa démarche • vérifie l'intérêt de l'élève dans son évaluation de l'information ou des sources de données • ... • ... • ... • observe la démarche de l'élève dans la présentation des résultats • observe les stratégies utilisées par l'élève dans sa démarche de présentation des résultats • vérifie l'intérêt de l'élève dans sa présentation des résultats • ... • ... <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Traitement du contenu d'apprentissage</p>

3^e temps : Intégration de la situation d'apprentissage

		Démarche pédagogique	
Démarche d'apprentissage		Opérationnalisation	Évaluation formative interactive
Objectivation de l'apprentissage	L'élève	L'enseignant	L'enseignant
	<ul style="list-style-type: none"> effectue un retour sur la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> facilite le retour sur la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> observe la participation de l'élève dans le retour sur la situation d'apprentissage
	<ul style="list-style-type: none"> objective le processus et le produit de la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> guide l'élève dans l'objectivation de la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> observe l'élève dans son objectivation de la situation d'apprentissage
	<ul style="list-style-type: none"> tire des conclusions 	<ul style="list-style-type: none"> aide l'élève à tirer des conclusions 	<ul style="list-style-type: none"> observe la démarche de l'élève pour en arriver à tirer des conclusions
	<ul style="list-style-type: none"> dégage des règles et des principes 	<ul style="list-style-type: none"> aide l'élève à appliquer le résultat dans une situation d'apprentissage analogue 	<ul style="list-style-type: none"> observe la démarche de l'élève pour en arriver à dégager des règles et des principes
Réinvestissement et signification de l'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> applique le résultat à une situation d'apprentissage analogue 	<ul style="list-style-type: none"> aide l'élève à appliquer le résultat dans une situation d'apprentissage analogue 	<ul style="list-style-type: none"> observe la démarche de l'élève pour en arriver à appliquer le résultat dans une situation analogue
	<ul style="list-style-type: none"> intègre la situation d'apprentissage en y dégageant des significations personnelles 	<ul style="list-style-type: none"> aide à l'élève à dégager les significations personnelles reliées à la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> vérifie la pertinence des significations personnelles reliées à la situation d'apprentissage
	<ul style="list-style-type: none"> agrandit son répertoire d'attitudes, d'habiletés et de connaissances 	<ul style="list-style-type: none"> fournit de la rétroaction sur les résultats de la situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> évalue la démarche suivie et les apprentissages réalisés par l'élève
	<ul style="list-style-type: none"> prend confiance en lui-même 	<ul style="list-style-type: none"> facilite l'expression et la manifestation de la confiance que l'élève a en lui-même 	<ul style="list-style-type: none"> observe l'image que l'élève a de lui-même
	<ul style="list-style-type: none"> devient disponible pour réinvestir dans une autre situation d'apprentissage 	<ul style="list-style-type: none"> propose des situations de réinvestissement 	<ul style="list-style-type: none"> vérifie le degré de participation de l'élève dans les situations de réinvestissement
	<ul style="list-style-type: none"> ... 	<ul style="list-style-type: none"> ... 	<ul style="list-style-type: none"> ...
	<ul style="list-style-type: none"> ... 	<ul style="list-style-type: none"> ... 	<ul style="list-style-type: none"> ...
<p>N.B. Il y a interdépendance entre les différents éléments du processus; leur déroulement n'est pas linéaire et varie d'un élève à l'autre.</p>			

5.2 L'évaluation des apprentissages fait partie intégrante de la situation d'apprentissage.
Conçue comme un processus qui consiste à recueillir, analyser et interpréter des données pertinentes à l'atteinte des résultats d'apprentissage, elle permet, à l'élève comme à l'enseignant, de prendre des décisions en rapport avec l'apprentissage et l'enseignement.

Le travail d'évaluation s'appuie sur une compréhension approfondie des résultats d'apprentissage qui donne son sens au processus de collecte, d'analyse et d'interprétation des informations. On distingue deux formes d'évaluation : **l'évaluation formative** et **l'évaluation sommative**.

5.2.1 L'évaluation formative a lieu en cours d'apprentissage, à divers moments, pour permettre, à l'élève comme à l'enseignant, de réguler la progression des apprentissages.
Elle s'insère donc aux trois temps de la situation d'apprentissage :

- **la préparation : évaluation formative diagnostique** pour vérifier les apprentissages antérieurs et déterminer les préalables nécessaires aux nouveaux apprentissages.
- **la réalisation : évaluation formative interactive (continue)**

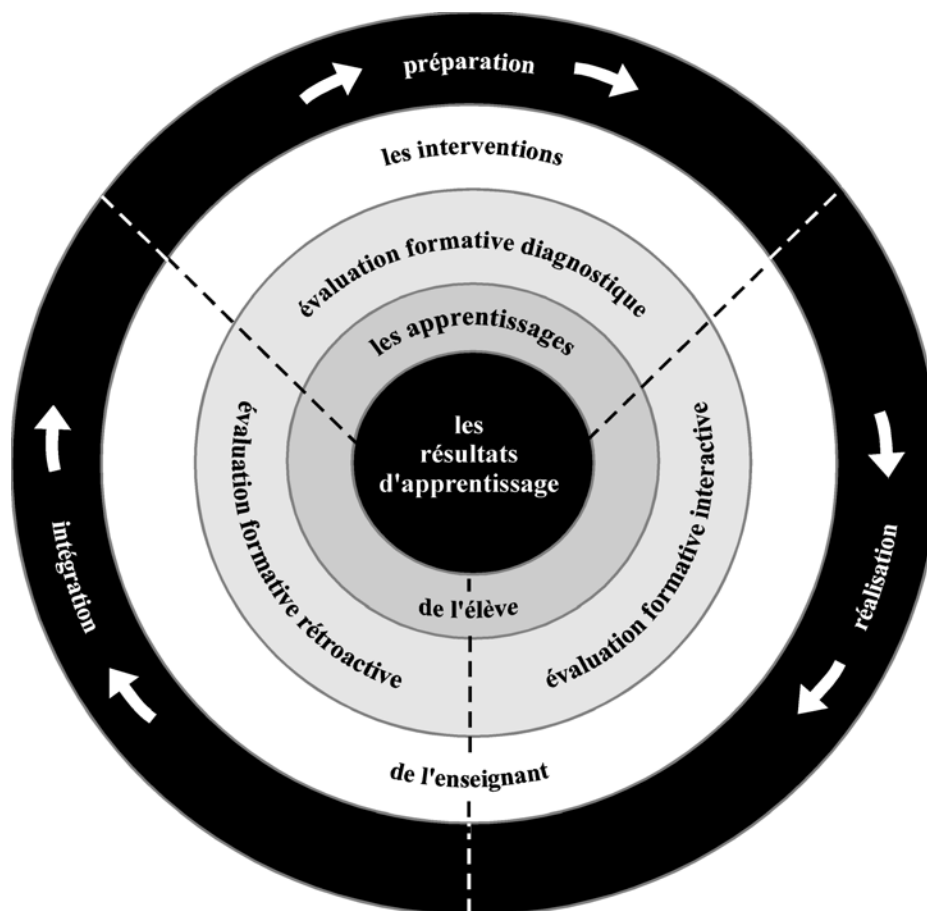
L'évaluation formative interactive est intégrée à la réalisation des apprentissages. Par une observation continue, l'enseignant interagit constamment avec l'élève pour mettre les réussites en évidence, pour déceler les difficultés voire les obstacles, pour s'informer sur les progrès réalisés en cours d'apprentissage et sur le cheminement de l'élève dans la démarche d'apprentissage, pour adapter judicieusement les activités proposées. L'enseignant procède à une collecte d'informations pertinentes sur les progrès de l'élève et recueille des renseignements portant non seulement sur ce que celui-ci apprend, mais aussi sur la manière dont il apprend et sur sa capacité à transférer ses apprentissages à d'autres situations. L'élève, pour sa part, s'interroge sur les gestes qu'il pose lors de son apprentissage : il évalue également ses progrès et son cheminement et met en oeuvre les moyens appropriés.

L'évaluation formative interactive nécessite l'utilisation d'une variété de techniques de collecte d'informations dans diverses activités afin de permettre à l'enseignant de parvenir à une évaluation valide et juste. Orientées vers une aide pédagogique immédiate, les informations recueillies au moment de cette évaluation sont immédiatement réinvesties dans l'action éducative en vue d'assurer le renforcement nécessaire et d'apporter des ajustements appropriés.

- **l'intégration : évaluation formative rétroactive (ponctuelle)**

Portant davantage sur le produit que sur le processus, elle permet de vérifier, à la fin d'une situation d'apprentissage, le degré d'attente des résultats d'apprentissage. Cette évaluation permet de renforcer l'apprentissage, de revenir sur la situation d'apprentissage ou de passer à la prochaine.

Le schéma ci-dessous se propose de rassembler les divers constituants d'une situation d'apprentissage, sous l'angle de l'évaluation formative.



5.2.2 Alors que l'évaluation formative intervient à divers moments du processus d'apprentissage, **l'évaluation sommative constitue un bilan de l'apprentissage de l'élève**. Elle est effectuée au terme d'une période déterminée de la scolarité de l'élève (cours, programme ou partie de programme d'études, année, cycle, etc.); elle peut aussi être effectuée au vu d'un corpus de divers travaux de l'élève s'échelonnant sur une période de temps déterminée. L'évaluation sommative fournit les informations permettant de juger de l'atteinte, par l'élève, des résultats d'apprentissage et de l'état de la progression de l'élève ou encore de décider de la promotion, de l'accréditation ou de la diplomation de l'élève.

L'évaluation sommative n'est pas le cumulatif des données de l'évaluation formative; elle requiert en elle-même l'élaboration d'instruments de mesure qui ont pour but d'établir un portrait synthèse des apprentissages de l'élève et d'en rendre compte pour refléter sa réussite ou son échec. Dans cette perspective, il est impératif qu'il y ait **congruence entre une situation d'évaluation sommative et les situations d'apprentissage**.

RÉFÉRENCES

Bachman, Lyle, F. (1990). **Fundamental Considerations in Language Testing**. Oxford: Oxford University Press.

Cadre commun des résultats d'apprentissage en français langue seconde – immersion (M-12) (1996). Protocole de collaboration concernant l'éducation de base dans l'Ouest canadien (de la maternelle à la douzième année) : Provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de la Saskatchewan, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Conseil supérieur de l'éducation (1987). **La qualité du français à l'école : une responsabilité partagée**. Avis au ministre de l'Éducation, Québec.

Develay, M. (1993). **De l'apprentissage à l'enseignement. Pour une épistémologie scolaire**. Paris : ESF éd.

Halliday, M. A. K. (1973). **Explorations in the Functions of Language**. London: Edward Arnold.

Legendre, R. (1993). **Dictionnaire actuel de l'éducation**. Montréal/Paris : Guérin/Eska.

Lenoir, Y. (1991). **Relations entre interdisciplinarité et intégration des apprentissages dans l'enseignement des programmes d'études du primaire au Québec**. Thèse de doctorat, Université de Paris VII, Tomes I et II.

Les résultats d'apprentissage manitobains en français langue seconde – immersion (M-S4) (1996). Winnipeg : Éducation et Formation professionnelle Manitoba/Bureau de l'éducation française.

Nouvelles directions pour le renouveau de l'excellence. Les bases de l'excellence (1995). Winnipeg : Éducation et Formation professionnelle Manitoba.

Politique curriculaire pour le Programme d'immersion française (1996). Winnipeg : Éducation et Formation professionnelle Manitoba/Bureau de l'éducation française.

SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES PRINCIPALES (autres que les références ci-dessus)

Bisaillon, J. (1992). *La révision de textes : un processus à enseigner pour l'amélioration des textes écrits*. **La Revue canadienne des langues vivantes/The Canadian Modern Language Review**, 48 : 2, pp. 276-291.

Boudreau, N. (1988). *L'acte d'écriture, c'est quoi?* **Le Journal de l'Immersion Journal**, 12 : 1, pp. 6-8.

Boyer, C. (1993). **L'enseignement explicite de la compréhension en lecture**. Boucherville : Les publications Graficor inc.

- Britton, J. (1982). **Prospect and Retrospect**. London: Heineman Educational Books.
- Cyr, P. (1996). **Le point sur ... les stratégies d'apprentissage d'une langue seconde**. Anjou : Les Éditions CEC inc.
- Day, E.M. and Shapson, S. (1996). *Current Issues for the Immersion Language Curriculum*. **Studies in Immersion Education**. Cleveland, Philadelphia, Adelaïde: Multilingual Matters Ltd., pp. 86-99.
- Genesee, F. (1987). **Learning through two languages: Studies of Immersion and Bilingual Education**. Cambridge, MA: Newbury House Publishers.
- Giasson, J. (1990). **La compréhension en lecture**. Boucherville : Gaëtan Morin Éditeur ltée.
- Giasson, J. (1995). **La lecture. De la théorie à la pratique**. Boucherville : Gaëtan Morin Éditeur ltée.
- Graves, D. (1983). **Writing: Teachers and Children at Work**. Portsmouth, New Hampshire: Heineman.
- Lapkin, S., Swain, M. and Shapson, S. (1990). *French Immersion Research Agenda for the 90's*. **The Canadian Modern Language Review/La Revue canadienne des langues vivantes**, 43: 3, pp. 567-588.
- Lyster, R. (1990). *The Role of Analytical Language Learning in French Immersion Programs*. **La Revue canadienne des langues vivantes/The Canadian Modern Language Review**, 47: 1, pp. 159-176.
- Ouellet, Y. (1992). *Un cadre de référence en enseignement stratégique*. **Vie pédagogique**, 104, pp. 4-11.
- Rebuffot, J. (1993). **Le point sur ... l'immersion au Canada**. Anjou : Centre éducatif et culturel inc.
- Rehorick, S. and Edwards, V. (ed.) (1992). **French Immersion: Process, Product and Perspectives**. Welland: The Canadian Modern Language Review/La Revue canadienne des langues vivantes.
- Snow, M.A., Met, M. and Genesee, F. (1989). *A Conceptual Framework for the Integration of Language and Content in Second/Foreign Language Instruction*. **TESOL Quarterly**, 23: 2, pp. 201-217.
- Tardif, J. (1992). **Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive**. Montréal : Les Éditions Logiques.
- Vygotsky, L. S. (1985). **Pensée et langage**. Paris : Messidor/Éditions sociales.
- Wells, G. (1981). **Learning through interaction**. Cambridge, England: Cambridge University Press.